CoeFont

ゲスト参加ガイド / Guest Participation Guide

ご自分の言語を選んでください ／ Please select your language


日本語 p.2
ゲスト参加ガイド


English p.3
Guest Participation Guide


简体中文 p.4
访客参会指南


繁體中文 p.5
訪客參與指南


한국어 p.6
게스트 참여 가이드


Français p.7
Guide de participation invité


Español p.8
Guía para invitados


Italiano p.9
Guida per gli ospiti


Deutsch p.10
Leitfaden für Gäste


Português p.11
Guia de participação para convidados


Nederlands p.12
Handleiding voor gasten


Русский p.13
Руководство для гостей


हिन्दी p.14
अतिथि भागीदारी गाइड


ไทย p.15
คู่มือการเข้าร่วมสำหรับผู้เข้าร่วมภายนอก


Tiếng Việt p.16
Hướng dẫn tham gia cho khách


Bahasa Indonesia p.17
Panduan Bergabung sebagai Tamu


Filipino p.18
Gabay sa Pagsali bilang Bisita

日本語

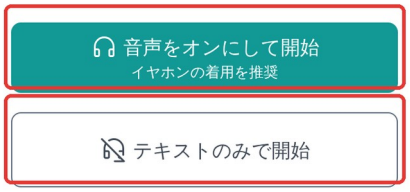
Languages

ゲスト参加ガイド

ブラウザで CoeFont 通訳の会議に参加する方法

STEP 1： 共有された QR コード・ URL を開く

ホストから共有された QR コードまたは URL を開くと、次の画面が表示されます。



音声をオンにして開始
文字起こしに加えて、通訳された音声が聞こえます。

テキストのみで開始
文字起こしのみを表示します（音声なし）。

ポイント：音声の ON/OFF は、参加中いつでも切り替えられます。

話し方のコツ（通訳の精度が上がります）
- ゆっくり、短い文で。１文ごとにひと呼吸おく。
- 相手が話し終えてから話す。１文に複数の言語を混ぜない。

⚠ イヤホンやヘッドセットをお使いいただくと、ハウリングを防ぎ、声もクリアに届きます。

STEP 2： 参加者画面の見方



※ 画面はイメージです（会話例）

1. **言語：** まずは、ご自身の母国語に合わせてください。 会議の途中でも、表示する言語を変更できます（選べるのはホストが設定した言語のみです）。 選んだ言語で話された発言はそのまま表示され、ほかの言語の発言はその言語に通訳されます。

2. **ヘッドホンマーク：** 通訳音声の ON/OFF を切り替えます。右のスライダーで通訳音量を変更できます（話者の肉声の音量は変更できません）。

3. **翻訳・要約：** 左が翻訳、右が「要約」です。要約は会議開始時点から見ることができます。

4. **「Single」：** ①で選んだ言語の翻訳のみ表示します。「All」：ホストが設定したすべての言語の翻訳を表示します。

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

English

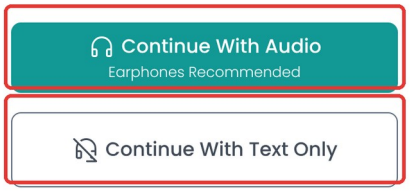
Languages

Guest Participation Guide

How to join a CoeFont interpretation meeting in your browser

STEP 1: Open the QR code or URL

Open the QR code or URL shared by the host. The following screen appears.



Continue With Audio
You see the transcription and hear the interpreted audio.

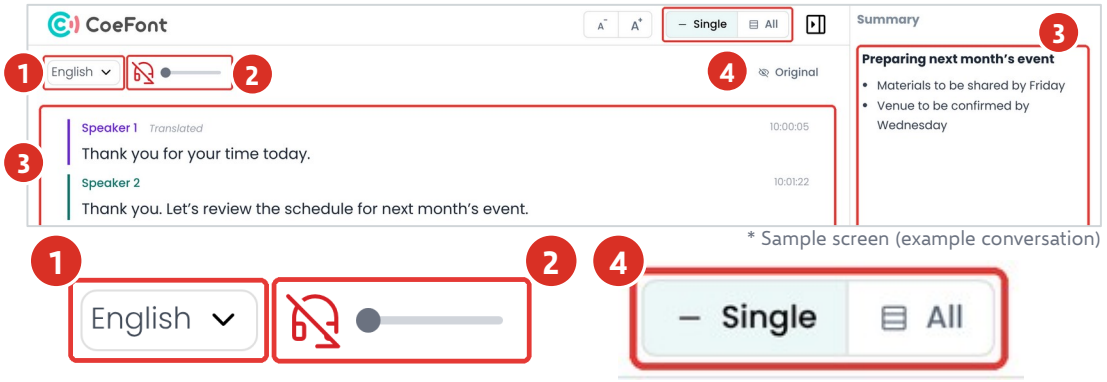
Continue With Text Only
You see the transcription only (no audio).

Tip: You can turn the audio on or off at any time during the meeting.

Speaking tips (for better accuracy)
• Speak slowly in short sentences, pausing after each.
• Wait until the other person finishes, and don't mix languages in one sentence.

⚠️ **Using earphones or a headset prevents echo (howling) and helps your voice come through clearly.**

STEP 2: Understanding the participant screen



* Sample screen (example conversation)

1. **Language:** First, set this to your native language. Change the display language at any time, even during the meeting (only languages set by the host are available). Speech in the selected language is shown as is; speech in other languages is interpreted into it.

2. **Headphone icon:** turns the interpreted audio on or off. Use the slider on the right to adjust the interpretation volume (the speaker's live voice cannot be adjusted).

3. **Translation / Summary:** the translation is on the left and the "Summary" is on the right. The summary is available from the start of the meeting.

4. **"Single":** shows only the translation in the language selected in ①.
"All": shows translations in all languages set by the host.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

简体中文

Languages

访客参会指南

如何在浏览器中参加 CoeFont 同声传译会议

STEP 1： 打开共享的二维码或链接

打开主持人共享的二维码或链接后，将显示以下画面。



开启音频并开始
可查看文字转录，并收听传译语音。

仅使用文字开始
仅显示文字转录（无语音）。

提示：参会期间可随时开启或关闭语音。

说话技巧（可提高传译准确度）
- 请放慢语速，用短句，每句后稍作停顿。
- 等对方说完再开口，一句话中不要混用多种语言。

⚠ **使用耳机或耳麦可防止啸叫，让您的声音更清晰地传达。**

STEP 2： 参会者画面说明



※ 画面为示意图（对话示例）

1. **语言：**请先将其设置为您的母语。 会议进行中也可随时更改显示语言（仅可选择主持人设置的语言）。 用所选语言说的话会直接显示，用其他语言说的话会被传译成所选语言。
2. **耳机图标：**开启或关闭传译语音。可通过右侧滑块调整传译音量（发言人的原声音量无法调整）。
3. **翻译／摘要：**左侧为翻译，右侧为“摘要”。从会议开始时即可查看摘要。
4. **“单一语言”：**仅显示在①中所选语言的翻译。“全部语言”：显示主持人设置的所有语言的翻译。

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

繁體中文

Languages

訪客參與指南

如何在瀏覽器中參加 CoeFont 同步口譯會議

STEP 1： 開啟分享的 QR 碼或網址

開啟主持人分享的 QR 碼或網址後，將顯示以下畫面。



開啟音訊並開始
可查看文字轉錄，並收聽口譯語音。

僅使用文字開始
僅顯示文字轉錄（無語音）。

提示：參與期間可隨時開啟或關閉語音。

說話技巧（可提高口譯準確度）
- 請放慢語速，用短句，每句後稍作停頓。
- 等對方說完再開口，一句話中不要混用多種語言。

⚠ **使用耳機或耳麥可避免嘯叫，讓您的聲音更清楚地傳達。**

STEP 2： 參與者畫面說明



※ 畫面為示意圖（對話範例）

1. **語言：** 請先將其設定為您的母語。 會議進行中也可隨時變更顯示語言（僅能選擇主持人設定的語言）。 以所選語言說的話會直接顯示，以其他語言說的話會被口譯成所選語言。
2. **耳機圖示：** 開啟或關閉口譯語音。可透過右側滑桿調整口譯音量（發言者的原聲音量無法調整）。
3. **翻譯／摘要：** 左側為翻譯，右側為「摘要」。從會議開始時即可查看摘要。
4. **「單一語言」：** 僅顯示在①中所選語言的翻譯。「全部語言」：顯示主持人設定的所有語言的翻譯。

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

한국어

Languages

게스트 참여 가이드

브라우저에서 CoeFont 통역 회의에 참여하는 방법

STEP 1: 공유받은 QR 코드 또는 URL 열기

호스트가 공유한 QR 코드 또는 URL 을 열면 다음 화면이 표시됩니다 .



음성을 켜고 시작
자막 (전사) 을 보면서 통역 음성을 들을 수 있습니다 .

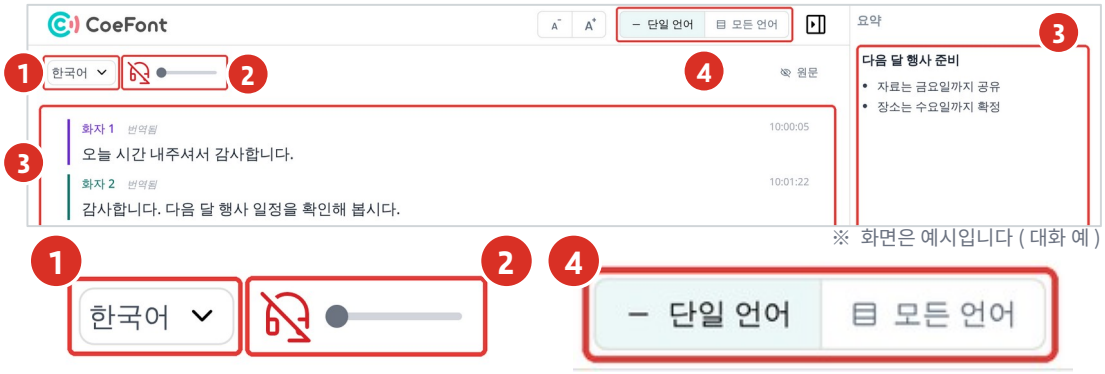
텍스트만으로 시작
자막 (전사) 만 표시됩니다 (음성 없음).

포인트 : 회의 중 언제든지 음성을 켜거나 끌 수 있습니다 .

말하기 요령 (통역 정확도가 높아집니다)
- 천천히 , 짧은 문장으로 . 한 문장마다 잠시 쉬어 주세요 .
- 상대가 말을 마친 뒤 말하고 , 한 문장에 여러 언어를 섞지 마세요 .

⚠ 이어폰이나 헤드셋을 사용하시면 하울링을 막고 목소리도 또렷하게 전달됩니다 .

STEP 2: 참가자 화면 보는 법



※ 화면은 예시입니다 (대화 예)

1. **언어 :** 먼저 모국어로 설정해 주세요 . 회의 중에도 언제든지 표시 언어를 바꿀 수 있습니다 (호스트가 설정한 언어만 선택 가능). 선택한 언어로 말한 내용은 그대로 표시되고 , 다른 언어로 말한 내용은 선택한 언어로 통역됩니다 .

2. **헤드폰 아이콘 :** 통역 음성을 켜거나 끕니다 . 오른쪽 슬라이더로 통역 음량을 조절할 수 있습니다 (발언자의 실제 목소리 음량은 조절할 수 없습니다).

3. **번역 / 요약 :** 왼쪽은 번역 , 오른쪽은 ‘요약’ 입니다 . 요약은 회의 시작 시점부터 볼 수 있습니다 .

4. **‘단일 언어’ :** ① 에서 선택한 언어의 번역만 표시합니다 . ‘모든 언어’ : 호스트가 설정한 모든 언어의 번역을 표시합니다 .

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Guide de participation invité

Rejoindre une réunion avec interprétation CoeFont depuis votre navigateur

ÉTAPE 1 : Ouvrez le QR code ou l'URL

Ouvrez le QR code ou l'URL partagé par l'hôte. L'écran suivant s'affiche.



Continuer avec l'audio
Vous voyez la transcription et entendez l'audio interprété.

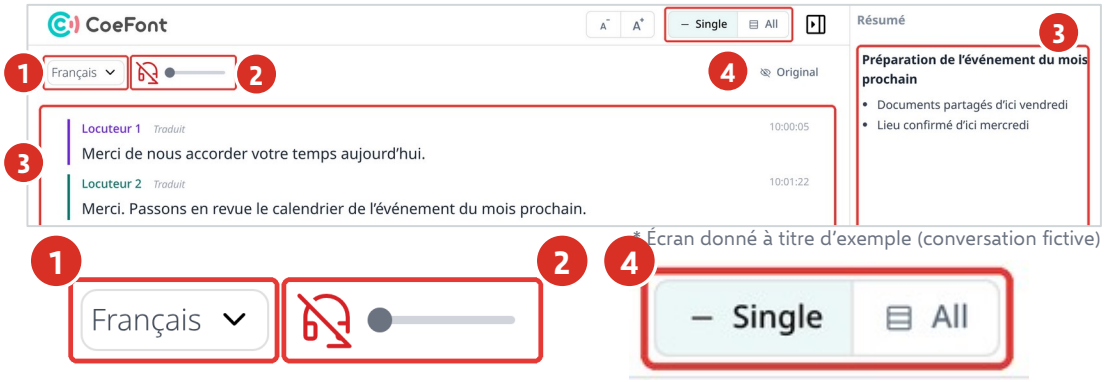
Continuer en texte seulement
Vous voyez uniquement la transcription (sans audio).

Astuce: Vous pouvez activer ou désactiver l'audio à tout moment pendant la réunion.

Conseils pour parler (meilleure précision)
• Parlez lentement, en phrases courtes, avec une pause après chacune.
• Attendez que l'autre ait fini et ne mélangez pas les langues dans une phrase.

⚠️ **Des écouteurs ou un casque évitent l'effet Larsen et rendent votre voix plus claire.**

ÉTAPE 2 : Comprendre l'écran participant



* Écran donné à titre d'exemple (conversation fictive)

1. **Langue:** Commencez par choisir votre langue maternelle. Changez la langue affichée à tout moment, même pendant la réunion (seules les langues définies par l'hôte sont proposées). Les propos tenus dans la langue choisie s'affichent tels quels ; ceux tenus dans une autre langue sont interprétés dans cette langue.

2. **Icône casque:** active ou désactive l'audio interprété. Réglez le volume de l'interprétation avec le curseur à droite (la voix réelle de l'orateur ne peut pas être réglée).

3. **Traduction / Résumé:** la traduction est à gauche, le « Résumé » à droite. Le résumé est disponible dès le début de la réunion.

4. **« Single »:** affiche uniquement la traduction dans la langue choisie en ①. « All » : affiche les traductions dans toutes les langues définies par l'hôte.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Español

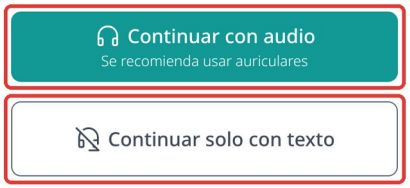
Languages

Guía para invitados

Cómo unirse a una reunión con interpretación de CoeFont desde el navegador

PASO 1: Abra el código QR o la URL

Abra el código QR o la URL que compartió el anfitrión. Aparecerá la siguiente pantalla.



Continuar con audio
Verá la transcripción y escuchará el audio interpretado.

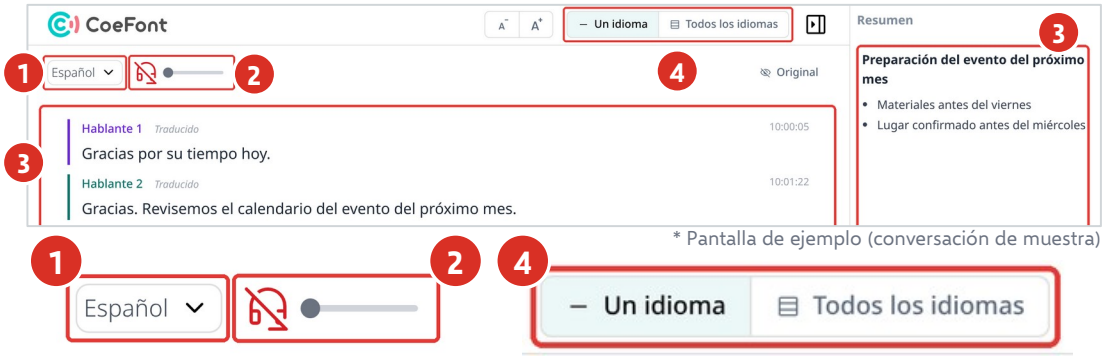
Continuar solo con texto
Solo verá la transcripción (sin audio).

Consejo: Puede activar o desactivar el audio en cualquier momento durante la reunión.

Consejos para hablar (mayor precisión)
• Hable despacio, con frases cortas y una pausa tras cada una.
• Espere a que el otro termine y no mezcle idiomas en una frase.

⚠️ **Usar auriculares o unos cascos con micrófono evita los acoples y hace que su voz se oiga con claridad.**

PASO 2: La pantalla del participante



* Pantalla de ejemplo (conversación de muestra)

1. **Idioma:** Primero, seleccione su idioma nativo. Cambie el idioma mostrado en cualquier momento, incluso durante la reunión (solo están disponibles los idiomas configurados por el anfitrión). Lo que se dice en el idioma elegido se muestra tal cual; lo que se dice en otros idiomas se interpreta a ese idioma.

2. **Icono de auriculares:** activa o desactiva el audio interpretado. Ajuste el volumen de la interpretación con el control deslizante de la derecha (la voz real del orador no se puede ajustar).

3. **Traducción / Resumen:** la traducción aparece a la izquierda y el «Resumen» a la derecha. El resumen está disponible desde el inicio de la reunión.

4. **«Un idioma»:** muestra solo la traducción en el idioma elegido en ①. «Todos los idiomas»: muestra las traducciones en todos los idiomas configurados por el anfitrión.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Guida per gli ospiti

Come partecipare a una riunione con interpretazione CoeFont dal browser

PASSO 1: Apri il codice QR o l'URL

Apri il codice QR o l'URL condiviso dall'host. Viene visualizzata la schermata seguente.



Continua con audio
Vedi la trascrizione e ascolti l'audio interpretato.

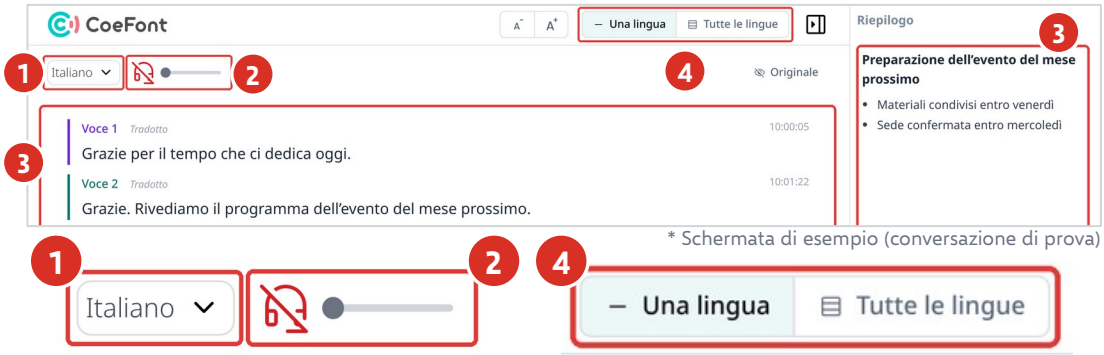
Continua solo con testo
Vedi solo la trascrizione (senza audio).

Suggerimento: Puoi attivare o disattivare l'audio in qualsiasi momento durante la riunione.

Consigli per parlare (maggiore precisione)
• Parla lentamente, con frasi brevi e una pausa dopo ciascuna.
• Aspetta che l'altro finisca e non mescolare lingue nella stessa frase.

⚠ **Usare auricolari o un headset evita il ritorno acustico e rende la voce più chiara.**

PASSO 2: La schermata del partecipante



* Schermata di esempio (conversazione di prova)

1. **Lingua:** Per prima cosa, seleziona la tua lingua madre. Cambia la lingua visualizzata in qualsiasi momento, anche durante la riunione (sono disponibili solo le lingue impostate dall'host). Ciò che viene detto nella lingua scelta appare così com'è; ciò che viene detto in altre lingue viene interpretato in quella lingua.

2. **Icona delle cuffie:** attiva o disattiva l'audio interpretato. Regola il volume dell'interpretazione con il cursore a destra (la voce reale di chi parla non è regolabile).

3. **Traduzione / Riepilogo:** a sinistra la traduzione, a destra il «Riepilogo». Il riepilogo è disponibile fin dall'inizio della riunione.

4. **«Una lingua»:** mostra solo la traduzione nella lingua scelta in ①. «Tutte le lingue»: mostra le traduzioni in tutte le lingue impostate dall'host.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Deutsch

Languages

Leitfaden für Gäste

So nehmen Sie im Browser an einem CoeFont-Dolmetschmeeting teil

SCHRITT 1: QR-Code oder URL öffnen

Öffnen Sie den QR-Code oder die URL, die der Host geteilt hat. Der folgende Bildschirm wird angezeigt.



Mit Audio fortfahren
Sie sehen die Transkription und hören die gedolmetschte Audioausgabe.

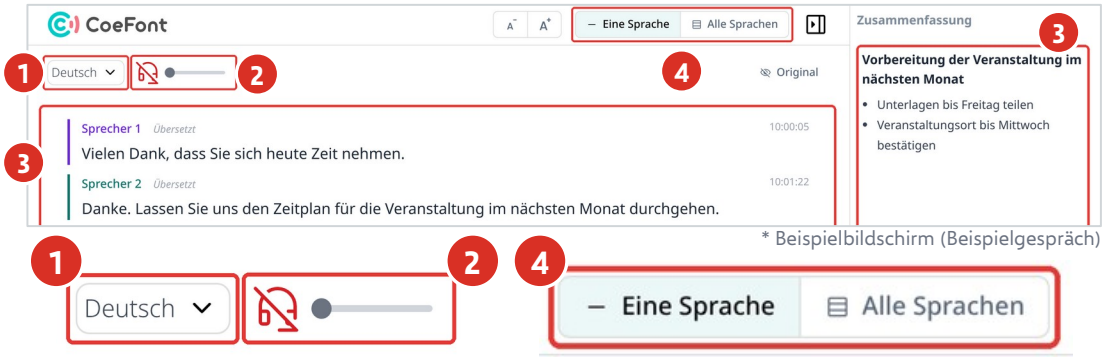
Nur mit Text fortfahren
Sie sehen nur die Transkription (ohne Audio).

Tipp: Sie können das Audio während des Meetings jederzeit ein- oder ausschalten.

Tipps zum Sprechen (höhere Genauigkeit)
• Langsam und in kurzen Sätzen sprechen, nach jedem Satz kurz pausieren.
• Erst sprechen, wenn Ihr Gegenüber fertig ist; keine Sprachen in einem Satz mischen.

⚠ **Mit Kopfhörern oder einem Headset vermeiden Sie Rückkopplungen, und Ihre Stimme kommt klar an.**

SCHRITT 2: Der Teilnehmerbildschirm



* Beispielbildschirm (Beispielgespräch)

1. **Sprache:** Wählen Sie zuerst Ihre Muttersprache. Ändern Sie die angezeigte Sprache jederzeit, auch während des Meetings (nur die vom Host festgelegten Sprachen stehen zur Auswahl). Was in der gewählten Sprache gesagt wird, erscheint unverändert; Beiträge in anderen Sprachen werden in diese Sprache gedolmetscht.

2. **Kopfhörersymbol:** schaltet das gedolmetschte Audio ein oder aus. Mit dem Schieberegler rechts stellen Sie die Lautstärke der Verdolmetschung ein (die Originalstimme des Sprechers lässt sich nicht regeln).

3. **Übersetzung / Zusammenfassung:** links die Übersetzung, rechts die „Zusammenfassung". Die Zusammenfassung ist ab Beginn des Meetings verfügbar.

4. **„ Eine Sprache":** zeigt nur die Übersetzung in der unter ① gewählten Sprache. „Alle Sprachen": zeigt die Übersetzungen in allen vom Host festgelegten Sprachen.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Português

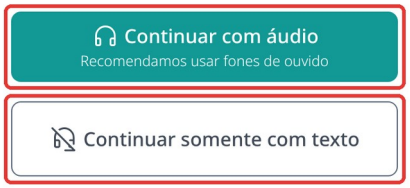
Languages

Guia de participação para convidados

Como participar de uma reunião com interpretação CoeFont pelo navegador

PASSO 1: Abra o QR code ou a URL

Abra o QR code ou a URL compartilhada pelo anfitrião. A tela a seguir será exibida.



Continuar com áudio
Você vê a transcrição e ouve o áudio interpretado.

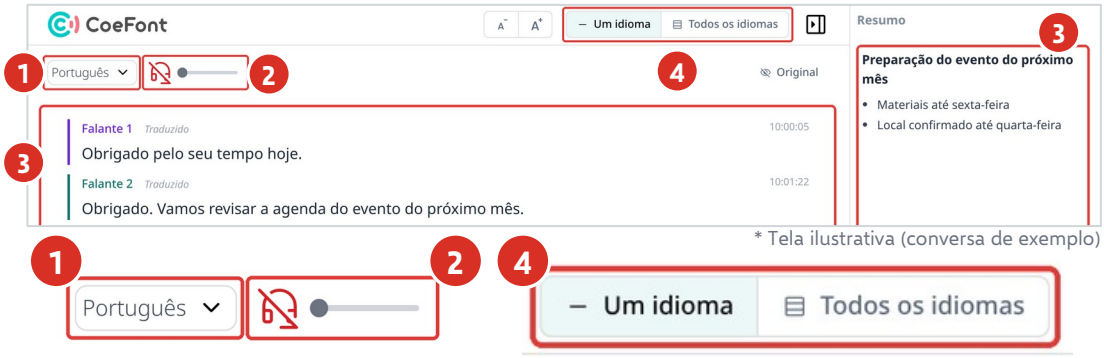
Continuar somente com texto
Você vê somente a transcrição (sem áudio).

Dica: Você pode ativar ou desativar o áudio a qualquer momento durante a reunião.

Dicas para falar (mais precisão)
• Fale devagar, em frases curtas, com uma pausa após cada uma.
• Espere o outro terminar e não misture idiomas na mesma frase.

⚠️ **Usar fones de ouvido ou um headset evita microfonia e deixa sua voz mais clara.**

PASSO 2: A tela do participante



* Tela ilustrativa (conversa de exemplo)

1. **Idioma:** Primeiro, selecione o seu idioma nativo. Altere o idioma exibido a qualquer momento, mesmo durante a reunião (apenas os idiomas definidos pelo anfitrião estão disponíveis). O que for dito no idioma escolhido aparece como está; o que for dito em outros idiomas é interpretado para esse idioma.

2. **Ícone de fone de ouvido:** ativa ou desativa o áudio interpretado. Ajuste o volume da interpretação com o controle deslizante à direita (a voz real de quem fala não pode ser ajustada).

3. **Tradução / Resumo:** a tradução fica à esquerda e o “Resumo” à direita. O resumo fica disponível desde o início da reunião.

4. **“Um idioma”:** mostra apenas a tradução no idioma escolhido em ①. “Todos os idiomas”: mostra as traduções em todos os idiomas definidos pelo anfitrião.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Nederlands

Languages

Handleiding voor gasten

Zo neem je via je browser deel aan een CoeFont-vergadering met tolk

STAP 1: Open de QR-code of URL

Open de QR-code of URL die de host heeft gedeeld. Het volgende scherm verschijnt.



Doorgaan met audio
Je ziet de transcriptie en hoort de getolkte audio.

Doorgaan met alleen tekst
Je ziet alleen de transcriptie (zonder audio).

Tip: Je kunt de audio tijdens de vergadering op elk moment in- of uitschakelen.

Spreektips (voor betere nauwkeurigheid)
• Spreek langzaam in korte zinnen, met een pauze na elke zin.
• Wacht tot de ander klaar is en meng geen talen in één zin.

⚠️ **Met oortjes of een headset voorkom je rondzingen en klinkt je stem duidelijker.**

STAP 2: Het deelnemersscherm



* Voorbeeldscherm (voorbeeldgesprek)

1. **Taal:** Kies eerst je moedertaal. Wijzig de weergavetaal op elk moment, ook tijdens de vergadering (alleen de door de host ingestelde talen zijn beschikbaar). Wat in de gekozen taal wordt gezegd, verschijnt ongewijzigd; wat in een andere taal wordt gezegd, wordt naar die taal vertolkt.

2. **Koptelefoonpictogram:** schakelt de getolkte audio in of uit. Pas het tolkvolume aan met de schuifregelaar rechts (het volume van de echte stem van de spreker kan niet worden aangepast).

3. **Vertaling / Samenvatting:** links de vertaling, rechts de ‘Samenvatting’. De samenvatting is vanaf het begin van de vergadering beschikbaar.

4. **‘Eén taal’:** toont alleen de vertaling in de taal die je bij ① hebt gekozen. ‘Alle talen’: toont de vertalingen in alle door de host ingestelde talen.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Русский

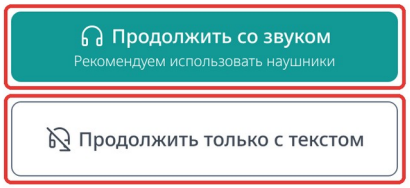
Languages

Руководство для гостей

Как подключиться к встрече с переводом CoeFont в браузере

ШАГ 1. Откройте QR-код или ссылку

Откройте QR-код или ссылку, которыми поделился организатор. Появится следующий экран.



Продолжить со звуком
Вы видите расшифровку и слышите озвученный перевод.

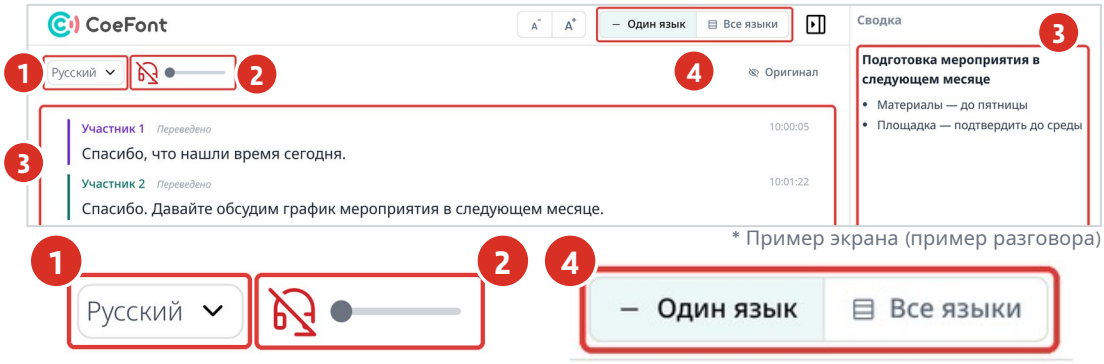
Продолжить только с текстом
Вы видите только расшифровку (без звука).

Совет: Звук можно включить или выключить в любой момент встречи.

Советы по речи (для более точного перевода)
• Говорите медленно, короткими фразами, с паузой после каждой.
• Дождитесь, пока собеседник закончит, и не смешивайте языки в одной фразе.

⚠ **Наушники или гарнитура предотвращают акустическую обратную связь, и ваш голос звучит чётче.**

ШАГ 2. Экран участника



* Пример экрана (пример разговора)

1. **Язык:** Сначала выберите свой родной язык. Меняйте язык отображения в любой момент, даже во время встречи (доступны только языки, заданные организатором). Речь на выбранном языке отображается без изменений, речь на других языках переводится на выбранный язык.
2. **Значок наушников:** включает и выключает озвученный перевод. Громкость перевода регулируется ползунком справа (громкость живого голоса говорящего изменить нельзя).
3. **Перевод / Сводка:** слева — перевод, справа — «Сводка». Сводка доступна с самого начала встречи.
4. **«Один язык»:** показывает только перевод на языке, выбранном в ①. «Все языки»: показывает переводы на все языки, заданные организатором.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

अतिथि भागीदारी गाइड

ब्राउज़र से CoeFont अनुवाद मीटिंग में कैसे शामिल हों

चरण 1: साझा किया गया QR कोड या URL खोलें

होस्ट द्वारा साझा किया गया QR कोड या URL खोलें। निम्न स्क्रीन दिखाई देगी।



ऑडियो के साथ शुरू करें
आप ट्रांसक्रिप्शन देखेंगे और अनुवादित ऑडियो सुनेंगे।

केवल टेक्स्ट के साथ शुरू करें

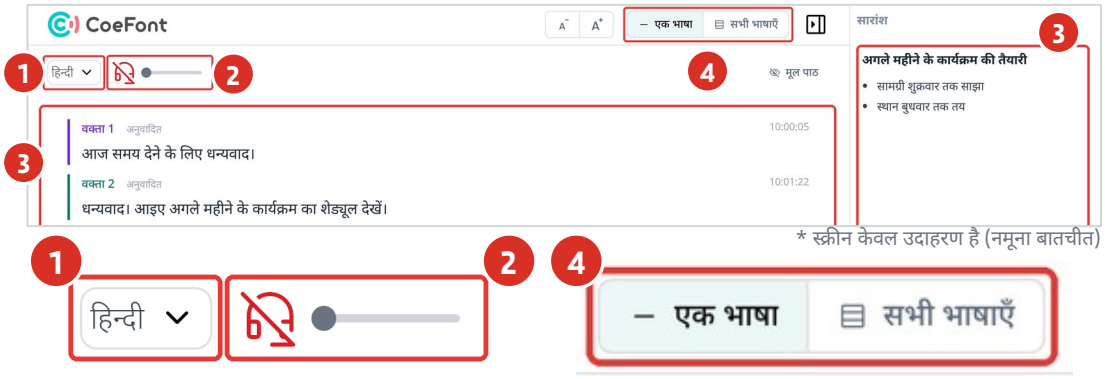
आप केवल ट्रांसक्रिप्शन देखेंगे (ऑडियो नहीं)।

सुझाव: मीटिंग के दौरान आप किसी भी समय ऑडियो चालू या बंद कर सकते हैं।

बोलने के सुझाव (बेहतर सटीकता के लिए)
- धीरे और छोटे वाक्यों में बोलें, हर वाक्य के बाद थोड़ा रुकें।
- सामने वाले के बोल लेने के बाद बोलें, एक वाक्य में भाषाएँ न मिलाएँ।

⚠ ईयरफ़ोन या हेडसेट का उपयोग करने से गूँज (हाउलिंग) नहीं होती और आपकी आवाज़ साफ़ पहुँचती है।

चरण 2: प्रतिभागी स्क्रीन को समझें



* स्क्रीन केवल उदाहरण है (नमूना बातचीत)

1. **भाषा:** सबसे पहले अपनी मातृभाषा चुनें। मीटिंग के दौरान भी किसी भी समय प्रदर्शित भाषा बदलें (केवल होस्ट द्वारा सेट की गई भाषाएँ उपलब्ध हैं)। चुनी गई भाषा में कही गई बात वैसे ही दिखाई देती है; अन्य भाषाओं में कही गई बात का उस भाषा में अनुवाद होता है।

2. **हेडफ़ोन आइकन:** अनुवादित ऑडियो चालू या बंद करता है। दाईं ओर के स्लाइडर से अनुवाद की आवाज़ बदलें (वक्ता की असली आवाज़ का वॉल्यूम नहीं बदला जा सकता)।

3. **अनुवाद / सारांश:** बाईं ओर अनुवाद और दाईं ओर "सारांश" है। सारांश मीटिंग की शुरुआत से उपलब्ध रहता है।

4. **"एक भाषा":** केवल ① में चुनी गई भाषा का अनुवाद दिखाता है। "सभी भाषाएँ": होस्ट द्वारा सेट की गई सभी भाषाओं के अनुवाद दिखाता है।

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

ไทย

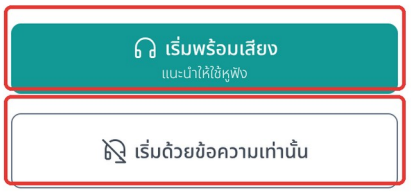
Languages

คู่มือการเข้าร่วมสำหรับผู้เข้าร่วมภายนอก

วิธีเข้าร่วมการประชุมที่มีล่าม CoeFont ผ่านเบราว์เซอร์

ขั้นตอนที่ 1 : เปิด QR โค้ดหรือ URL ที่ได้รับ

เปิด QR โค้ดหรือ URL ที่ผู้จัดการประชุมแชร์ จากนั้นจะแสดงหน้าจอต่อไปนี้



เริ่มพร้อมเสียง
คุณจะเห็นข้อความถอดเสียงและได้ยินเสียงล่ามแปล

เริ่มด้วยข้อความเท่านั้น

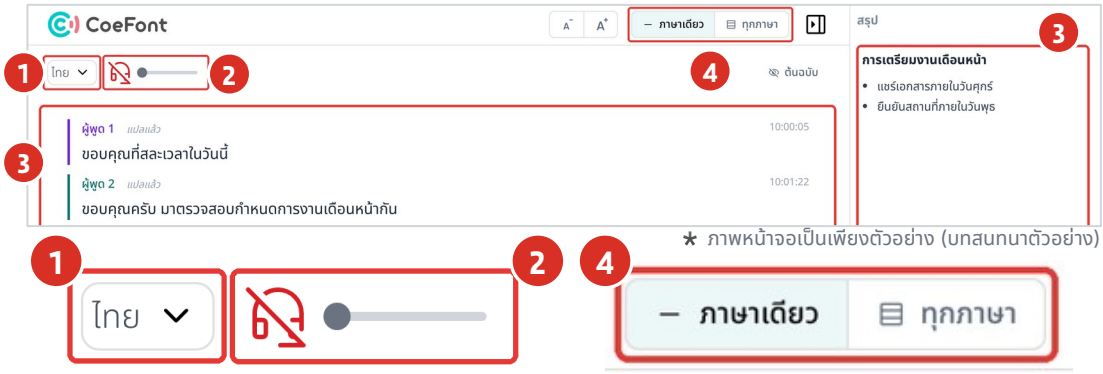
คุณจะเห็นเฉพาะข้อความถอดเสียง (ไม่มีเสียง)

เคล็ดลับ: คุณสามารถเปิดหรือปิดเสียงได้ทุกเมื่อระหว่างการประชุม

เคล็ดลับการพูด (ช่วยให้แปลแม่นยำขึ้น)
- พูดช้าๆ เป็นประโยคสั้น และเว้นช่วงหลังแต่ละประโยค
- รอให้อีกฝ่ายพูดจบก่อน และอย่าพูดหลายภาษาปนในประโยคเดียว

⚠️ **การใช้หูฟังหรือชุดหูฟังช่วยป้องกันเสียงหอน และทำให้เสียงของคุณชัดเจนขึ้น**

ขั้นตอนที่ 2: ทำความเข้าใจหน้าจอผู้เข้าร่วม



* ภาพหน้าจอเป็นเพียงตัวอย่าง (บทสนทนาตัวอย่าง)

1. **ภาษา:** ก่อนอื่น กรุณาเลือกภาษาแม่ของคุณ เปลี่ยนภาษาที่แสดงได้ทุกเมื่อ แม้ระหว่างการประชุม (เลือกได้เฉพาะภาษาที่ผู้จัดการประชุมตั้งค่าไว้) คำพูดในภาษาที่เลือกจะแสดงตามเดิม ส่วนคำพูดในภาษาอื่นจะถูกแปลเป็นภาษาที่เลือก

2. **ไอคอนหูฟัง:** เปิดหรือปิดเสียงล่าม ใช้แถบเลื่อนด้านขวาเพื่อปรับระดับเสียงล่าม (ไม่สามารถปรับเสียงจริงของผู้พูดได้)

3. **คำแปล / สรุป:** ด้านซ้ายคือคำแปล ด้านขวาคือ “สรุป” สามารถดูสรุปได้ตั้งแต่เริ่มการประชุม

4. **“ภาษาเดียว”:** แสดงเฉพาะคำแปลในภาษาที่เลือกใน ① “ทุกภาษา”: แสดงคำแปลในทุกภาษาที่ผู้จัดการประชุมตั้งค่าไว้

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Tiếng Việt

Languages

Hướng dẫn tham gia cho khách

Cách tham gia cuộc họp có phiên dịch CoeFont trên trình duyệt

BƯỚC 1: Mở mã QR hoặc URL được chia sẻ

Mở mã QR hoặc URL do người chủ trì chia sẻ. Màn hình sau sẽ hiển thị.



Bắt đầu có âm thanh
Bạn xem bản chép lời và nghe âm thanh phiên dịch.

Bắt đầu chỉ với văn bản
Bạn chỉ xem bản chép lời (không có âm thanh).

Mẹo: Bạn có thể bật hoặc tắt âm thanh bất cứ lúc nào trong cuộc họp.

Mẹo khi nói (giúp phiên dịch chính xác hơn)
• Nói chậm, câu ngắn, ngừng một chút sau mỗi câu.
• Chờ người kia nói xong rồi mới nói, không trộn nhiều ngôn ngữ trong một câu.

⚠️ **Dùng tai nghe hoặc tai nghe có micro giúp tránh hú âm và giọng nói của bạn rõ hơn.**

BƯỚC 2: Màn hình người tham gia



* Màn hình minh họa (cuộc trò chuyện mẫu)

1. **Ngôn ngữ:** Trước tiên, hãy chọn tiếng mẹ đẻ của bạn. Thay đổi ngôn ngữ hiển thị bất cứ lúc nào, kể cả khi đang họp (chỉ có các ngôn ngữ do người chủ trì thiết lập). Lời nói bằng ngôn ngữ đã chọn được hiển thị nguyên văn; lời nói bằng ngôn ngữ khác sẽ được phiên dịch sang ngôn ngữ đó.

2. **Biểu tượng tai nghe:** bật hoặc tắt âm thanh phiên dịch. Dùng thanh trượt bên phải để chỉnh âm lượng phiên dịch (không thể chỉnh âm lượng giọng nói thật của người nói).

3. **Bản dịch / Tóm tắt:** bên trái là bản dịch, bên phải là "Tóm tắt". Bản tóm tắt có thể xem ngay từ đầu cuộc họp.

4. **"Một ngôn ngữ":** chỉ hiển thị bản dịch bằng ngôn ngữ đã chọn ở ①. "Tất cả ngôn ngữ": hiển thị bản dịch bằng tất cả ngôn ngữ do người chủ trì thiết lập.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Bahasa Indonesia

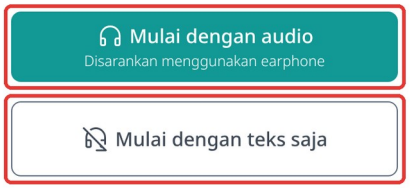
Languages

Panduan Bergabung sebagai Tamu

Cara bergabung ke rapat dengan penerjemahan CoeFont melalui browser

LANGKAH 1: Buka kode QR atau URL

Buka kode QR atau URL yang dibagikan oleh host. Layar berikut akan muncul.



Mulai dengan audio
Anda melihat transkripsi dan mendengar audio terjemahan.

Mulai dengan teks saja
Anda hanya melihat transkripsi (tanpa audio).

Tips: Anda dapat menyalakan atau mematikan audio kapan saja selama rapat.

Tips berbicara (agar lebih akurat)
• Bicara perlahan dengan kalimat pendek, beri jeda setiap kalimat.
• Tunggu lawan bicara selesai, dan jangan mencampur bahasa dalam satu kalimat.

⚠️ **Menggunakan earphone atau headset mencegah dengung (howling) dan membuat suara Anda lebih jelas.**

LANGKAH 2: Memahami layar peserta



* Contoh tampilan layar (percakapan contoh)

1. **Bahasa:** Pertama, pilih bahasa ibu Anda. Ubah bahasa tampilan kapan saja, bahkan saat rapat berlangsung (hanya bahasa yang diatur oleh host yang tersedia). Ucapan dalam bahasa yang dipilih ditampilkan apa adanya; ucapan dalam bahasa lain diterjemahkan ke bahasa tersebut.

2. **Ikon headphone:** menyalakan atau mematikan audio terjemahan. Atur volume terjemahan dengan slider di sebelah kanan (volume suara asli pembicara tidak dapat diubah).

3. **Terjemahan / Ringkasan:** terjemahan di kiri, “Ringkasan” di kanan. Ringkasan dapat dilihat sejak awal rapat.

4. **“Satu bahasa”:** hanya menampilkan terjemahan dalam bahasa yang dipilih di ①. “Semua bahasa”: menampilkan terjemahan dalam semua bahasa yang diatur oleh host.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd

Filipino

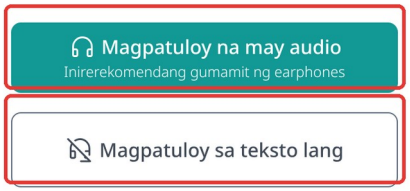
Languages

Gabay sa Pagsali bilang Bisita

Paano sumali sa meeting na may CoeFont interpretation gamit ang browser

HAKBANG 1: Buksan ang QR code o URL

Buksan ang QR code o URL na ibinahagi ng host. Lalabas ang sumusunod na screen.



Magpatuloy na may audio
Makikita mo ang transcription at mariringig ang interpreted na audio.

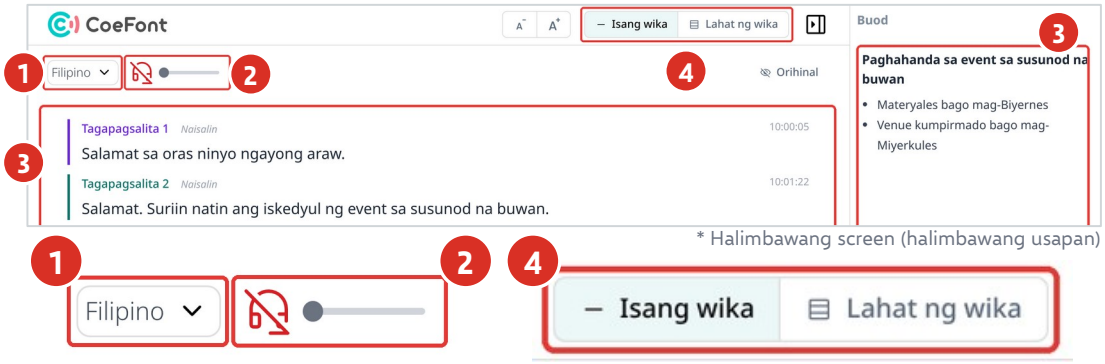
Magpatuloy sa teksto lang
Transcription lang ang makikita mo (walang audio).

Tip: Maaari mong i-on o i-off ang audio anumang oras habang nasa meeting.

Mga tip sa pagsasalita (para sa mas tumpak na resulta)
• Magsalita nang mabagal at maikli, huminto sandali pagkatapos ng bawat pangungusap.
• Hintaying matapos ang kausap, at huwag paghaluin ang mga wika sa isang pangungusap.

⚠️ **Ang paggamit ng earphones o headset ay pumipigil sa howling at nagpapalinaw sa iyong boses.**

HAKBANG 2: Ang screen ng kalahok



* Halimbawang screen (halimbawang usapan)

1. **Wika:** Una, piliin ang iyong katutubong wika. Palitan ang wikang ipinapakita anumang oras, kahit habang nasa meeting (ang mga wikang itinakda lang ng host ang mapipili). Ipinapakita nang ganoon din ang sinabi sa napiling wika; isinasalin naman sa wikang iyon ang sinabi sa ibang wika.

2. **Icon ng headphone:** ino-on o ino-off ang interpreted na audio. Gamitin ang slider sa kanan para baguhin ang volume ng interpretation (hindi mababago ang volume ng aktuwal na boses ng nagsasalita).

3. **Pagsasalin / Buod:** nasa kaliwa ang pagsasalin at nasa kanan ang “Buod”. Makikita ang buod mula sa simula ng meeting.

4. **“Isang wika”:** ipinapakita lang ang pagsasalin sa wikang pinili sa ①. “Lahat ng wika”: ipinapakita ang mga pagsasalin sa lahat ng wikang itinakda ng host.

© 2026 CoeFont Co.,Ltd